CONSEIL D'ETAT - RAAD VAN STATE
LEGISLATION - WETGEVING
2 0 -02- 1991
Overgemaakt aan de H.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Fonction publique, le 21 décembre 1990, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant le signalement et la carrière des agents de l'Etat", a donné le 30 janvier 1991 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 21 december 1990 door de Minister van Openbaar Ambt verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de beoordeling en de loopbaan van het rijkspersoneel", heeft op 30 januari 1991 het volgend advies gegeven :

L'extrait du procès-verbal du conseil des ministres du 26 octobre 1990 joint à la demande d'avis porte :

> "A condition d'ajouter à l'article 1er (article 29, § 2, 1°, nouveau), in fine, les mots "ou d'un concours de recrutement au rang 22", le projet peut, après négociation au sein du Comité B et après avis du Conseil d'Etat, être soumis à la signature du Chef de l'Etat".

Il semble résulter de ce texte que le projet qui a été délibéré en conseil des ministres le 26 octobre 1990 ne constitue pas un projet définitif, compte tenu des réserves qui y sont formulées.

Il semble ressortir également dudit extrait que le conseil des ministres n'envisageait pas de délibérer sur le projet en prenant en considération le résultat de la négociation syndicale.

Le projet soumis à la section de législation n'est pas identique à celui qui a fait l'objet de la négociation syndicale qui a eu lieu le 28 novembre 1990; le texte a subi des modifications tendant à restreindre son champ d'application aux services des ministères nationaux et aux établissements scientifiques de l'Etat.

Il appartient au conseil des ministres de se prononcer sur un projet définitif.

Dans ces conditions, l'arrêté en projet n'est pas en état d'être examiné par la section de législation du Conseil d'Etat.

In het uittreksel uit de notulen van de Ministerraad van 26 oktober 1990 dat bij de adviesaanvraag is gevoegd staat te lezen :

> "A condition d'ajouter à l'article 1er (article 29, § 2, 1°, nouveau), in fine, les mots "ou d'un concours de recrutement au rang 22", le projet peut, après négociation au sein du Comité B et après avis du Conseil d'Etat, être soumis à la signature du Chef de l'Etat".

Uit die tekst lijkt naar voren te komen dat het ontwerp waarover op 26 oktober 1990 in de Ministerraad is beraadslaagd, geen definitief ontwerp is, gelet op de punten van voorbehoud die erin worden geformuleerd.

Het eerdergenoemde uittreksel lijkt eveneens aan te tonen dat de Ministerraad niet van plan was om bij de beraadslaging over het ontwerp rekening te houden met het resultaat van het vakbondsoverleg.

Het ontwerp dat aan de afdeling wetgeving is voorgelegd is niet volkomen hetzelfde als dat waarover op 28 november 1990 het vakbondsoverleg heeft plaatsgehad; in de tekst zijn wijzigingen aangebracht om de werkingssfeer ervan te beperken tot de diensten van de nationale ministeries en tot de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat.

De Ministerraad dient een beslissing te nemen over een definitief ontwerp.

In die omstandigheden is het ontworpen besluit niet in zoverre gereed dat het door de afdeling wetgeving van de Raad van State kan worden onderzocht.

La chambre était composée de

Messieurs : C.-L. CLOSSET, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

R. ANDERSEN, conseillers d'Etat,
M. LEROY, staatsraden,

F. RIGAUX, assesseurs de la section de législation,
F. DELPEREE, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : J. GIELISSEN, greffier assumé,
Mevrouw : toegevoegd griffier.

De kamer was samengesteld uit

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

Le rapport a été présenté par M. C. MENDIAUX, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. B. DEROUAUX, référendaire.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. C. MENDIAUX, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. B. DEROUAUX, referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. GIELISSEN.

C.-L. CLOSSET.